



#### Obsah

#### II Sdělení

#### SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

##### Evropská komise

2015/C 256/01	Sdělení Komise – Změny v oznámení Komise o ochraně před pokutami a snížení pokut v případech kartelů .....	1
2015/C 256/02	Sdělení Komise – Změny v oznámení Komise o postupu při narovnání s cílem přijmout rozhodnutí podle článků 7 a 23 nařízení Rady (ES) č. 1/2003 v případech kartelů .....	2
2015/C 256/03	Sdělení Komise – Změny v oznámení Komise o pravidlech pro přístup do spisu Komise v případech podle článků 81 a 82 Smlouvy o ES, článků 53, 54 a 57 Dohody o EHP a nařízení Rady (ES) č. 139/2004 .....	3
2015/C 256/04	Sdělení Komise – Změny v oznámení Komise o spolupráci mezi Komisí a soudy členských států EU při používání článků 81 a 82 Smlouvy o ES .....	5
2015/C 256/05	Bez námitek k navrhovanému spojení (Věc M.7681 – Cinven Capital Management/Labco) <sup>(1)</sup> .....	6

## IV Informace

### INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

#### **Evropská komise**

2015/C 256/06	Směnné kurzy vůči euru .....	7
---------------	------------------------------	---

### INFORMACE ČLENSKÝCH STÁTŮ

2015/C 256/07	Informace členských států o ukončení rybolovu .....	8
2015/C 256/08	Sdělení ministra hospodářství Nizozemského království na základě čl. 3 odst. 2 směrnice Evropského parlamentu a Rady 94/22/ES o podmínkách udělování a užívání povolení k vyhledávání, průzkumu a těžbě uhlovodíků .....	9
2015/C 256/09	Sdělení ministra hospodářství Nizozemského království na základě čl. 3 odst. 2 směrnice Evropského parlamentu a Rady 94/22/ES o podmínkách udělování a užívání povolení k vyhledávání, průzkumu a těžbě uhlovodíků .....	10
2015/C 256/10	Sdělení francouzské vlády týkající se směrnice Evropského parlamentu a Rady 94/22/ES o podmínkách udělování a užívání povolení k vyhledávání, průzkumu a těžbě uhlovodíků ( <i>Oznámení týkající se žádostí o výlučné povolení k vyhledávání konvenčních kapalných nebo plyných uhlovodíků, tzv. „Permis d'Icauna“ a „Permis de Saint-Martin-d'Ordon“</i> ) <sup>(1)</sup> .....	11

## V Oznámení

### ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

#### **Evropská komise**

2015/C 256/11	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc M.7631 – Royal Dutch Shell/BG Group) <sup>(1)</sup> .....	13
2015/C 256/12	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc M.7676 – GKN/Fokker) – Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem <sup>(1)</sup> .....	14

#### **Opravy**

2015/C 256/13	Oprava sdělení vlády Polské republiky týkající se směrnice Evropského parlamentu a Rady 94/22/ES o podmínkách udělování a užívání povolení k vyhledávání, průzkumu a těžbě uhlovodíků v oblasti „Czerwionka-Leszczyny“ (Úř. věst. C 207 ze dne 24.6.2015) .....	15
---------------	---	----

<sup>(1)</sup> Text s významem pro EHP

## II

(Sdělení)

## SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

## EVROPSKÁ KOMISE

## SDĚLENÍ KOMISE

**Změny v oznámení Komise o ochraně před pokutami a snížení pokut v případech kartelů**

(2015/C 256/01)

1. Oznámení o ochraně před pokutami a snížení pokut v případech kartelů <sup>(1)</sup> se mění následovně:
2. Bod 34 se nahrazuje tímto:

„34. Podle oznámení Komise o pravidlech pro přístup do spisu Komise se přístup ke spisu (\*) adresátům prohlášení o námitkách poskytuje pouze za podmínky, že takto získané informace mohou být využity jen pro účely soudního nebo správního řízení pro uplatnění pravidel Unie pro hospodářskou soutěž. Jsou-li během řízení jakkoli porušena ustanovení nařízení (ES) č. 773/2004 (\*\*) o využívání informací získaných přístupem ke spisu, lze to považovat za nedostatek spolupráce ve smyslu bodů 12 a 27 tohoto oznámení. Za určitých okolností podléhá takovéto nedodržení sankcím, které stanoví vnitrostátní právní předpisy (\*\*\*). Mimoto, dojde-li k využití informací poté, co Komise v daném řízení přijme rozhodnutí o zákazu, může Komise kromě příslušných sankcí podle vnitrostátního práva požádat soud v jakémkoli řízení u soudů Unie, aby pokutu dotčenému podniku zvýšil. Pokud by bylo kterékoli z výše uvedených omezení, pokud jde o využití informací, v kterémkoli okamžiku a za účasti externího právního zástupce porušeno, může Komise tuto skutečnost oznámit advokátní komoře daného právního zástupce a dát podnět k zahájení disciplinárního řízení.

(\*) Úř. věst. C 325, 22.12.2005, s. 7.

(\*\*) Článek 16a nařízení Komise (ES) č. 773/2004 ve znění nařízení Komise (EU) 2015/1348 (Úř. věst. L 208, 5.8.2015, s. 3).

(\*\*\*) Články 7 a 8 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/104/EU ze dne 26. listopadu 2014 o určitých pravidlech upravujících žaloby o náhradu škody podle vnitrostátního práva v případě porušení právních předpisů členských států a Evropské unie o hospodářské soutěži (Úř. věst. L 349, 5.12.2014, s. 1).“

3. Za bod 35 se vkládá nový bod, který zní:

„35a. V souladu s bodem 26a oznámení Komise o spolupráci mezi Komisí a soudy členských států EU při používání článků 101 a 102 Smlouvy nepředá Komise vnitrostátním soudům nikdy prohlášení podniků v rámci řízení o shovívavosti pro použití v žalobách na náhradu škody způsobené porušením uvedených článků Smlouvy (\*). Tímto bodem není dotčena situace zmiňovaná v čl. 6 odst. 7 směrnice 2014/104/EU.

(\*) Oznámení Komise o spolupráci mezi Komisí a soudy členských států EU při používání článků 101 a 102 SFEU (Úř. věst. C 101, 27.4.2004, s. 54) ve znění sdělení Komise o změnách v oznámení Komise o spolupráci mezi Komisí a soudy členských států EU při používání článků 81 a 82 Smlouvy o ES (Úř. věst. C 256, 5.8.2015, s. 5).“

<sup>(1)</sup> Úř. věst. C 298, 1.9.2006, s. 17.

**SDĚLENÍ KOMISE****Změny v oznámení Komise o postupu při narovnání s cílem přijmout rozhodnutí podle článků 7 a 23 nařízení Rady (ES) č. 1/2003 v případech kartelů**

(2015/C 256/02)

1. Oznámení o postupu při narovnání s cílem přijmout rozhodnutí podle článků 7 a 23 nařízení Rady (ES) č. 1/2003 v případech kartelů<sup>(1)</sup> se mění následovně.

2. Bod 22 se nahrazuje tímto:

„22. Strany nemohou jednostranně odvolat návrhy na narovnání, které předložily. Má se za to, že prohlášení o námitkách schvaluje návrhy na narovnání, jestliže zohledňuje jejich obsah, pokud jde o skutečnosti uvedené v bodě 20 písm. a). Aby se mělo za to, že konečné rozhodnutí zohledňuje návrhy na narovnání, nemělo by ukládat pokutu, která překračuje maximální výši uvedenou v těchto návrzích.“

3. Bod 27 se nahrazuje tímto:

„27. Komise si vyhrazuje právo přijmout prohlášení o námitkách, které nezohledňuje návrhy stran na narovnání. V případě, že tak učiní, použijí se obecná ustanovení v čl. 10 odst. 2, čl. 12 odst. 1 a čl. 15 odst. 1 nařízení (ES) č. 773/2004. Komise nezohlední doznání poskytnutá stranami v rámci návrhů na narovnání a tato doznání nelze proti žádné ze stran řízení použít jako důkaz. Dotčené strany tak již nebudou svými návrhy na narovnání vázány a na základě žádosti jim bude stanovena lhůta na předložení nové obhajoby, včetně možnosti žádat o přístup ke spisu a o slyšení.“

4. Bod 29 se nahrazuje tímto:

„29. Komise si vyhrazuje právo zaujmout konečný postoj, který se odlišuje od původního postoje uvedeného v prohlášení o námitkách schvalujícího návrhy stran, a to buď s ohledem na stanovisko přijaté poradním výborem, nebo z jiných vhodných důvodů s ohledem na konečnou rozhodovací autonomii Komise v této věci. Nicméně zvolí-li Komise tento postup, informuje strany o svém záměru a oznámí jim nové prohlášení o námitkách, aby jim umožnila vykonat právo na obhajobu podle platných obecných pravidel řízení. Strany budou mít poté právo na přístup ke spisu, na žádost o slyšení a na odpověď na prohlášení o námitkách. Komise nezohlední doznání poskytnutá stranami v rámci návrhů na narovnání a tato doznání nebudou proti žádné ze stran řízení použita jako důkaz.“

5. Bod 39 se nahrazuje tímto:

„39. V souladu s bodem 26a oznámení Komise o spolupráci mezi Komisí a soudy členských států EU při používání článků 101 a 102 Smlouvy nepředá Komise návrhy na narovnání nikdy vnitrostátním soudům pro použití v žalobách na náhradu škody způsobené porušením uvedených ustanovení Smlouvy (\*). Tímto bodem není dotčena situace zmiňovaná v čl. 6 odst. 7 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/104/EU (\*\*).

(\*) Oznámení Komise o spolupráci mezi Komisí a soudy členských států EU při používání článků 101 a 102 Smlouvy (Úř. věst. C 101, 27.4.2004, s. 43) ve znění sdělení Komise o změnách v oznámení Komise o spolupráci mezi Komisí a soudy členských států EU při používání článků 81 a 82 Smlouvy o ES (Úř. věst. C 256, 5.8.2015, s. 5).

(\*\*) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/104/EU o určitých pravidlech upravujících žaloby o náhradu škody podle vnitrostátního práva v případě porušení právních předpisů členských států a Evropské unie o hospodářské soutěži (Úř. věst. L 349, 5.12.2014, s. 1).“

(1) Úř. věst. C 167, 2.7.2008, s. 1.

## SDĚLENÍ KOMISE

**Změny v oznámení Komise o pravidlech pro přístup do spisu Komise v případech podle článků 81 a 82 Smlouvy o ES, článků 53, 54 a 57 Dohody o EHP a nařízení Rady (ES) č. 139/2004**

(2015/C 256/03)

1. Oznámení o pravidlech pro přístup do spisu Komise v případech podle článků 81 a 82 Smlouvy o ES, článků 53, 54 a 57 Dohody o EHP a nařízení Rady (ES) č. 139/2004<sup>(1)</sup> se mění následovně.
2. V bodě 6 se odkaz na „rozhodnutí Komise ze dne 23. května 2001 o mandátu úředníků pro slyšení v některých řízeních ve věcech hospodářské soutěže“<sup>(2)</sup> nahrazuje tímto:

„Rozhodnutí předsedy Evropské komise 2011/695/EU ze dne 13. října 2011 o mandátu úředníka pro slyšení v určitých řízeních ve věcech hospodářské soutěže (\*).“

(\*) Úř. věst. L 275, 20.10.2011, s. 29.“

3. Odstavec 9 se nahrazuje tímto:

„9. Během vyšetřování v oblasti hospodářské soutěže může Komise získat řadu dokumentů, přičemž u některých z nich může po podrobnějším přezkoumání vyjít najevo, že s předmětem daného případu nesouvisí (\*). Takové dokumenty mohou být vráceny podnikům, od nichž byly získány. Vrácením přestávají být součástí spisu.“

(\*) Rozsudek Soudního dvora ve spojených věcech *Aalborg Portland a další v. Komise*, C-204/00 P, C-205/00 P, C-211/00 P, C-213/00 P, C-217/00 P a C-219/00 P, EU:C:2004:6, bod 126.“

4. Poznámka pod čarou č. 4 v bodě 13 se nahrazuje tímto:

„(4) Srov. rozsudek ve věci *Atlantic Container Line a další v. Komise*, T-191/98 a T-212/98 až T-214/98, Sb. rozh., EU:T:2003:245, body 349–359. Viz také oznámení Komise o osvědčených postupech pro vedení řízení týkajících se článků 101 a 102 SFEU (Úř. věst. C 308, 20.10.2011, s. 6) bod 44.“

5. Na konci bodu 27 se doplňuje nová poznámka pod čarou, která zní:

„(\*) Viz také oznámení Komise o osvědčených postupech pro vedení řízení týkajících se článků 101 a 102 SFEU (Úř. věst. C 308, 20.10.2011, s. 6) bod 103.“

6. Poznámka pod čarou č. 6 v bodě 42 se nahrazuje tímto:

„(6) Srov. čl. 3 odst. 7 a článek 8 rozhodnutí předsedy Evropské komise 2011/695/EU ze dne 13. října 2011 o mandátu úředníka pro slyšení v určitých řízeních ve věcech hospodářské soutěže (Úř. věst. L 275, 20.10.2011, s. 29).“

7. Poznámka pod čarou č. 5 v bodě 47 se nahrazuje tímto:

„(5) Srov. čl. 3 odst. 7 a článek 7 rozhodnutí předsedy Evropské komise 2011/695/EU ze dne 13. října 2011 o mandátu úředníka pro slyšení v určitých řízeních ve věcech hospodářské soutěže (Úř. věst. L 275, 20.10.2011, s. 29).“

<sup>(1)</sup> Úř. věst. C 325, 22.12.2005, s. 7.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 162, 19.6.2001, s. 21.

8. Odstavec 48 se nahrazuje tímto:

„48. Přístup do spisu podle tohoto oznámení se umožní pod podmínkou, že takto získané informace budou moci být využity pouze pro účely soudního či správního řízení k uplatnění pravidel Unie v oblasti hospodářské soutěže (\*). Využití těchto informací v rozporu s omezeními stanovenými v článku 16a nařízení (ES) č. 773/2004 podléhá v určitých situacích sankcím podle vnitrostátních právních předpisů (\*\*). Dojde-li k využití těchto informací pro jiné účely nebo za porušení uvedených omezení za účasti externího právního zástupce, může Komise tuto skutečnost oznámit advokátní komoře daného právního zástupce a dát podnět k zahájení disciplinárního řízení.

---

(\*) Čl. 16a odst. 1 nařízení Komise (ES) č. 773/2004 ve znění nařízení Komise (EU) 2015/1348 (Úř. věst. L 208, 5.8.2015, s. 3).

(\*\*) K omezením ve využívání některých druhů důkazů v žalobách o náhradu škody viz články 7 a 8 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/104/EU ze dne 26. listopadu 2014 o určitých pravidlech upravujících žaloby o náhradu škody podle vnitrostátního práva v případě porušení právních předpisů členských států a Evropské unie o hospodářské soutěži, Úř. věst. L 349, 5.12.2014, s. 1.“

9. Komise tyto změny použije ode dne, kdy vstoupí v platnost nařízení (EU) 2015/1348, kterým se mění nařízení (ES) č. 773/2004.

---

## SDĚLENÍ KOMISE

## Změny v oznámení Komise o spolupráci mezi Komisí a soudy členských států EU při používání článků 81 a 82 Smlouvy o ES

(2015/C 256/04)

1. Oznámení o spolupráci mezi Komisí a soudy členských států EU při používání článků 81 a 82 Smlouvy o ES<sup>(1)</sup> (nyní článků 101 a 102 SFEU) se mění následovně.

2. Odstavec 26 se nahrazuje tímto:

„26. Na poskytování informací Komisí vnitrostátním soudům se vztahují i další výjimky. Komise může konkrétně odmítnout předat informace vnitrostátním soudům z prvořadých důvodů souvisejících s potřebou chránit zájmy Evropské unie nebo vyhnout se jakémukoli narušení svého fungování a nezávislosti, zejména pak narušení ohrožujícímu splnění úkolů, které jí byly svěřeny (\*). Poskytnutí informací vnitrostátním soudům by nemělo nepatřičně ovlivnit účinnost prosazování pravidel hospodářské soutěže Komisí, zejména by nemělo narušit probíhající vyšetřování ani fungování programů shovívavosti a postupů při narovnání.

(\*) Rozsudek ve věci *Zwartveld*, C-2/88, EU:C:1990:440, body 10 a 11; rozsudek ve věci *First a Franex*, C-275/00, EU:C:2002:711, bod 49, a rozsudek ze dne 18. září 1996 ve věci *Postbank*, T-353/94, EU:T:1996:119, bod 93.“

3. Za bod 26 se vkládají tyto body:

„26a. Za tímto účelem Komise vnitrostátním soudům nikdy nepředá následující informace pro použití v žalobách na náhradu škody způsobené porušením článků 101 a 102 Smlouvy:

— prohlášení podniků v rámci řízení o shovívavosti ve smyslu čl. 4a odst. 2 nařízení (ES) č. 773/2004 (\*) a

— návrhy na narovnání ve smyslu čl. 10a odst. 2 nařízení (ES) č. 773/2004.

Tímto bodem není dotčena situace zmiňovaná v čl. 6 odst. 7 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/104/EU (\*\*).

(\*) Nařízení Komise (ES) č. 773/2004 ve znění nařízení Komise (EU) 2015/1348 (Úř. věst. L 208, 5.8.2015, s. 3).

(\*\*) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/104/EU o určitých pravidlech upravujících žaloby o náhradu škody podle vnitrostátního práva v případech porušení právních předpisů členských států a Evropské unie o hospodářské soutěži (Úř. věst. L 349, 5.12.2014, s. 1).“

„26b. Pokud jde o jiné druhy informací, Komise vnitrostátním soudům nepředá následující informace pro použití v žalobách na náhradu škody způsobené porušením článků 101 a 102 Smlouvy dříve, než uzavře řízení, které vede proti všem vyšetřovaným stranám, přijetím rozhodnutí podle článku 7, 9 nebo 10 nařízení (ES) č. 1/2003, nebo než jiným způsobem ukončí svůj správní postup:

— informace, které vypracovala fyzická nebo právnická osoba výslovně pro řízení Komise, a

— informace, které Komise vypracovala a zaslala stranám v průběhu řízení.

Bude-li Komise požádána o předání uvedených informací vnitrostátním soudům pro jiné účely než pro použití v žalobách na náhradu škody způsobené porušením článků 101 a 102 Smlouvy, použije v zásadě časové omezení zmiňované v prvním odstavci, tak aby byla ochráněna její probíhající vyšetřování.“

(1) Úř. věst. C 101, 9.12.2005, s. 54.

**Bez námitek k navrhovanému spojení**  
**(Věc M.7681 – Cinven Capital Management/Labco)**  
**(Text s významem pro EHP)**  
(2015/C 256/05)

Dne 27. července 2015 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné s vnitřním trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004<sup>(1)</sup>. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
- v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=cs>) pod číslem 32015M7681. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.

---

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.



## IV

(Informace)

## INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

## EVROPSKÁ KOMISE

Směnné kurzy vůči euro <sup>(1)</sup>

4. srpna 2015

(2015/C 256/06)

1 euro =

měna	směnný kurz	měna	směnný kurz
USD americký dolar	1,0973	CAD kanadský dolar	1,4408
JPY japonský jen	136,07	HKD hongkongský dolar	8,5084
DKK dánská koruna	7,4616	NZD novozélandský dolar	1,6630
GBP britská libra	0,70275	SGD singapurský dolar	1,5104
SEK švédská koruna	9,4450	KRW jihokorejský won	1 274,78
CHF švýcarský frank	1,0640	ZAR jihoafrický rand	13,8875
ISK islandská koruna		CNY čínský juan	6,8143
NOK norská koruna	9,0015	HRK chorvatská kuna	7,5830
BGN bulharský lev	1,9558	IDR indonéská rupie	14 790,33
CZK česká koruna	27,055	MYR malajsijský ringgit	4,2271
HUF maďarský forint	308,10	PHP filipínské peso	50,074
PLN polský zlotý	4,1498	RUB ruský rubl	68,8830
RON rumunský lei	4,4095	THB thajský baht	38,448
TRY turecká lira	3,0430	BRL brazilský real	3,7718
AUD australský dolar	1,4831	MXN mexické peso	17,6781
		INR indická rupie	69,9556

<sup>(1)</sup> Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

## INFORMACE ČLENSKÝCH STÁTŮ

**Informace členských států o ukončení rybolovu**

(2015/C 256/07)

V souladu s čl. 35 odst. 3 nařízení Rady (ES) č. 1224/2009 ze dne 20. listopadu 2009 o zavedení kontrolního režimu Společenství k zajištění dodržování pravidel společné rybářské politiky <sup>(1)</sup> bylo přijato rozhodnutí o ukončení rybolovu, jak je uvedeno v této tabulce:

Datum a čas ukončení	16.7.2015
Doba trvání	16.7. – 31.12.2015
Členský stát	Švédsko
Populace nebo skupina populací	SAL/3B23.; SAL/3C22.; SAL/3D24.; SAL/3D25.; SAL/3D26.; SAL/3D27.; SAL/3D28.; SAL/3D29.; SAL/3D30.; SAL/3D31.
Druh	Losos obecný ( <i>Salmo salar</i> )
Oblast	Vody Unie subdivizí 22–31
Druh(y) rybářského plavidla	—
Referenční číslo	20/TQ1221

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 1.

**Sdělení ministra hospodářství Nizozemského království na základě čl. 3 odst. 2 směrnice Evropského parlamentu a Rady 94/22/ES o podmínkách udělování a užívání povolení k vyhledávání, průzkumu a těžbě uhlovodíků**

(2015/C 256/08)

Ministr hospodářství sděluje, že obdržel žádost o povolení k vyhledávání uhlovodíků v bloku F5 na mapě, která je přiložena jako příloha 3 vyhlášky o těžbě (*Mijnbouwregeling*) (úřední věstník (*Staatscourant*) 2002, č. 245).

S odvoláním na směrnici uvedenou v záhlaví a na článek 15 horního zákona (*Mijnbouwwet*) (sbírka zákonů (*Staatsblad*) 2002, č. 542) vyzývá ministr hospodářství zájemce k podání konkurenční žádosti o povolení k vyhledávání uhlovodíků v bloku F5 nizozemského kontinentálního šelfu.

Příslušným orgánem pro udělování povolení je ministr hospodářství. Kritéria, podmínky a požadavky stanovené v čl. 5 odst. 1 a 2 a v čl. 6 odst. 2 výše uvedené směrnice jsou blíže uvedeny v horním zákoně (*Mijnbouwwet*) (sbírka zákonů (*Staatsblad*) 2002, č. 542).

Žádosti je možné podávat po dobu třinácti týdnů od zveřejnění této výzvy v *Úředním věstníku Evropské unie* a je třeba je zaslat na adresu Ministerstva hospodářství:

De Minister van Economische Zaken  
ter attentie van mevrouw J.J. van Beek, directie Energie en Omgeving  
Bezuidenhoutseweg 73  
Postbus 20401  
2500 EK Den Haag  
NEDERLAND

Žádosti obdržené po uplynutí uvedené lhůty nebudou brány v potaz.

O žádostech bude rozhodnuto nejpozději do dvanácti měsíců od uplynutí uvedené lhůty.

Další informace je možné získat od p. E.J. Hoppela na telefonním čísle: +31 703797762.

**Sdělení ministra hospodářství Nizozemského království na základě čl. 3 odst. 2 směrnice Evropského parlamentu a Rady 94/22/ES o podmínkách udělování a užívání povolení k vyhledávání, průzkumu a těžbě uhlovodíků**

(2015/C 256/09)

Ministr hospodářství sděluje, že obdržel žádost o povolení k vyhledávání uhlovodíků v blocích P4 a P7 na mapě, která je přiložena jako příloha 3 vyhlášky o těžbě (*Mijnbouwregeling*) (úřední věstník (*Staatscourant*), 2002, č. 245), a v dílčím bloku P8b.

Dílčí blok P8b je vymezen ortodromami mezi dvojicemi bodů

A-B, B-C, C-D, D-E, E-F, F-G, G-H a A-H.

Body jsou vymezeny takto:

bod	°	'	" východní délky	°	'	" severní šířky
A	3	19	55,063	52	39	57,154
B	3	39	55,092	52	39	57,167
C	3	39	55,099	52	35	57,160
D	3	34	55,088	52	38	27,161
E	3	34	55,092	52	35	57,156
F	3	39	55,104	52	33	27,155
G	3	39	55,111	52	29	57,149
H	3	19	55,082	52	29	57,135

Poloha výše uvedených bodů je udána v zeměpisných souřadnicích vypočítaných podle systému ETRS89.

Rozloha dílčího bloku P8b činí 392,7 km<sup>2</sup>.

S odvoláním na směrnici uvedenou v záhlaví a na článek 15 horního zákona (*Mijnbouwwet*) (sbírka zákonů (*Staatsblad*) 2002, č. 542) vyzývá ministr hospodářství zúčastněné subjekty k podání konkurenční žádosti o povolení k těžbě uhlovodíků v blocích P4 a P7 a v dílčím bloku P8b nizozemského kontinentálního šelfu.

Příslušným orgánem pro udělování povolení je ministr hospodářství. Kritéria, podmínky a požadavky stanovené v čl. 5 odst. 1 a 2 a v čl. 6 odst. 2 výše uvedené směrnice jsou blíže uvedeny v horním zákoně (*Mijnbouwwet*) (sbírka zákonů (*Staatsblad*) 2002, č. 542).

Žádosti je možné podávat po dobu třinácti týdnů od zveřejnění této výzvy v *Úředním věstníku Evropské unie* a je třeba je zaslat na adresu Ministerstva hospodářství:

De Minister van Economische Zaken  
ter attentie van mevrouw J.J. van Beek, directie Energie en Omgeving  
Bezuidenhoutseweg 73  
Postbus 20401  
2500 EK Den Haag  
NEDERLAND

Žádosti obdržené po uplynutí uvedené lhůty nebudou brány v potaz.

O žádostech bude rozhodnuto nejpozději do dvanácti měsíců od uplynutí uvedené lhůty.

Další informace je možné získat od p. E.J. Hoppela na telefonním čísle: +31 703797762.

**Sdělení francouzské vlády týkající se směrnice Evropského parlamentu a Rady 94/22/ES o podmínkách udělování a užívání povolení k vyhledávání, průzkumu a těžbě uhlovodíků<sup>(1)</sup>**

(Oznámení týkající se žádostí o výlučné povolení k vyhledávání konvenčních kapalných nebo plyných uhlovodíků, tzv. „Permis d'Icauna“ a „Permis de Saint-Martin-d'Ordon“)

(Text s významem pro EHP)

(2015/C 256/10)

Společnosti REP SAS (1762, route de Pontenx, 40160 Mont-de-Marsan) a SPPE SAS (ZA Pense Folie, 45220 Château-Renard) požádaly ve svých žádostech ze dne 27. března 2015 (REP SAS) a ze dne 9. dubna 2015 (SPPE SAS) na období pěti let o výlučné povolení k vyhledávání konvenčních kapalných nebo plyných uhlovodíků, tzv. „Permis d'Icauna“ a „Permis de Saint-Martin-d'Ordon“.

Tato povolení jsou vymezena úsečkami spojujícími níže uvedené body:

Bod	NTF		RGF93	
	Východní délka poledník procházející Paříží	Severní šířka	Východní délka poledník procházející Greenwichelem	Severní šířka
A	0,70° v.d.	53,40° s.š.	2°58'00" v.d.	48°03'36" s.š.
B	0,90° v.d.	53,40° s.š.	3°08'48" v.d.	48°03'36" s.š.
C	0,90° v.d.	53,50° s.š.	3°08'48" v.d.	48°09'00" s.š.
D	1,00° v.d.	53,50° s.š.	3°14'12" v.d.	48°09'00" s.š.
E	1,00° v.d.	53,40° s.š.	3°14'12" v.d.	48°03'36" s.š.
F	1,10° v.d.	53,40° s.š.	3°19'36" v.d.	48°03'36" s.š.
G	1,10° v.d.	53,30° s.š.	3°19'36" v.d.	47°58'12" s.š.
H	0,73° v.d.	53,30° s.š.	2°59'37" v.d.	47°58'12" s.š.
I	0,73° v.d.	53,31° s.š.	2°59'37" v.d.	47°58'44" s.š.
J	0,74° v.d.	53,31° s.š.	3°00'09" v.d.	47°58'44" s.š.
K	0,74° v.d.	53,32° s.š.	3°00'09" v.d.	47°59'17" s.š.
L	0,78° v.d.	53,32° s.š.	3°02'19" v.d.	47°59'17" s.š.
M	0,78° v.d.	53,36° s.š.	3°02'19" v.d.	48°01'26" s.š.
N	0,70° v.d.	53,36° s.š.	2°58'00" v.d.	48°01'26" s.š.

Takto vymezená oblast má rozlohu přibližně 309 km<sup>2</sup> a rozkládá se na území departementů Loiret a Yonne.

#### Podávání žádostí a kritéria udělování povolení

Předkladatelé původní žádosti a konkurenčních žádostí musí prokázat podmínky nutné k udělení oprávnění podle článků 4 a 5 vyhlášky č. 2006-648 ze dne 2. června 2006 (v platném znění) o těžebních oprávněních a oprávněních k podzemnímu skladování (*décret n° 2006-648 du 2 juin 2006 relatif aux titres miniers et aux titres de stockage souterrain*) (Úřední věstník Francouzské republiky ze dne 3. června 2006).

Společnosti, které mají zájem, mohou do devadesáti dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení předložit konkurenční žádost postupem popsaným v „Oznámení o poskytování těžebního práva na těžbu uhlovodíků ve Francii“ zveřejněném v Úředním věstníku Evropských společenství C 374 ze dne 30. prosince 1994 na straně 11 a stanoveným vyhláškou č. 2006-648 ze dne 2. června 2006 (v platném znění) o těžebních oprávněních a oprávněních k podzemnímu skladování (Úřední věstník Francouzské republiky ze dne 3. června 2006).

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 164, 30.6.1994, s. 3.

Konkurenční žádosti se zasílají na ministerstvo pro ekologii, udržitelný rozvoj a energetiku na níže uvedenou adresu. Rozhodnutí o původní žádosti a konkurenčních žádostech budou přijata do dvou let ode dne přijetí původní žádosti francouzskými orgány, tedy nejpozději do 18. dubna 2017.

**Podmínky a požadavky týkající se vykonávání činnosti a jejího ukončení**

Žadatelé se vyzývají, aby se řídili články 79 a 79.1 horního zákoníku (*code minier*) a vyhláškou č. 2006-649 ze dne 2. června 2006 (v platném znění) o důlních pracích, pracích podzemního skladování a o báňském úřadu a úřadu pro podzemní skladování (*décret n° 2006-649 du 2 juin 2006 relatif aux travaux miniers, aux travaux de stockage souterrain et à la police des mines et des stockages souterrains*) (Úřední věstník Francouzské republiky ze dne 3. června 2006).

Další informace lze získat od ministerstva pro ekologii, udržitelný růst a energetiku:

Direction générale de l'énergie et du climat – Direction de l'énergie,  
Bureau exploration et production des hydrocarbures  
Tour Séquoia  
1 place Carpeaux  
92800 Puteaux  
FRANCE

Tel. +33 140819527

S ustanoveními výše uvedených právních a správních předpisů se můžete seznámit na internetové stránce Légifrance (<http://www.legifrance.gouv.fr>).

---

## V

(Oznámení)

## ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

## EVROPSKÁ KOMISE

**Předběžné oznámení o spojení podniků  
(Věc M.7631 – Royal Dutch Shell/BG Group)**

(Text s významem pro EHP)

(2015/C 256/11)

1. Komise dne 29. července 2015 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004<sup>(1)</sup>, kterým podnik Royal Dutch Shell plc („Shell“, Spojené království/Nizozemsko) získává ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení o spojování výlučnou kontrolu nad podnikem BG Group plc („BG Group“, Spojené království) na základě veřejné nabídky na koupi všech akcií podniku BG Group, jež jsou nebo mají být vydány.
2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:
  - podniku Shell: skupina společností s celosvětovým působením v oblasti energetiky a petrochemie. Společnosti Shell působí ve více než 70 zemích a územích a jejich podnikatelská činnost zahrnuje (i) průzkum, těžbu a uvádění na trh ropy a plynu, (ii) výrobu, uvádění na trh a přepravu ropných produktů a chemických látek a (iii) produkty z obnovitelných zdrojů,
  - podniku BG Group: podnik BG Group má dvě hlavní oblasti podnikání: (i) segment primární produkce plynu, který zahrnuje průzkum a těžbu plynu včetně jeho zkapalnění v rámci integrovaných LNG zařízení, a (ii) segment přepravy LNG a jeho uvádění na trh, který zahrnuje nákup, lodní přepravu, uvádění na trh a prodej LNG, jakož i provoz vlastních zařízení na jeho znovuzplyňování.
3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.
4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí k navrhované transakci předložily své případné připomínky.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky s uvedením čísla jednacího M.7631 – Royal Dutch Shell/BG Group lze Komisi zaslat faxem (+32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu nebo poštou na adresu Evropské komise, Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž:

Commission européenne/Europese Commissie  
Direction générale de la concurrence  
Greffé des concentrations  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení o spojování“).

**Předběžné oznámení o spojení podniků****(Věc M.7676 – GKN/Fokker)****Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem****(Text s významem pro EHP)**

(2015/C 256/12)

1. Komise dne 28. července 2015 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 <sup>(1)</sup>, kterým podnik GKN Industries Ltd, kontrolovaný podnikem GKN plc („GKN“, Spojené království), získává ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení o spojování nákupem podílů kontrolu nad celým podnikem Fokker Technologies Group BV („Fokker“, Nizozemsko).
2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:
  - podniku GKN: působí v automobilovém, leteckém a kosmickém průmyslu, práškové metalurgii a ve výrobě systémů pro zemědělství. Divize podniku GKN zaměřená na letecký a kosmický průmysl dodává součástky motorů a letecké struktury pro civilní a vojenská letadla a poskytuje poprodejní služby,
  - podniku Fokker: letecké struktury, přistávací zařízení a elektrické systémy pro civilní a obranná letadla, jakož i poskytování služeb údržby vlastníkům a provozovatelům letadel.
3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno. V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004 <sup>(2)</sup> je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.
4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí k navrhované transakci předložily své případné připomínky.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky s uvedením čísla jednacího M.7676 – GKN/Fokker lze Komisi zaslat faxem (+32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu nebo poštou na adresu Evropské komise, Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž:

Commission européenne / Europese Commissie  
Direction générale de la concurrence  
Greffe des concentrations  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení o spojování“).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. C 366, 14.12.2013, s. 5.



## OPRAVY

**Oprava sdělení vlády Polské republiky týkající se směrnice Evropského parlamentu a Rady 94/22/ES o podmínkách udělování a užívání povolení k vyhledávání, průzkumu a těžbě uhlovodíků v oblasti „Czerwionka-Leszczyny“**

(Úřední věstník Evropské unie C 207 ze dne 24. června 2015)

(2015/C 256/13)

Strana 8, tabulka:

místo:

„Název	Blok č.	Systém z roku 1992	
		X	Y
Czerwionka-Leszczyny	část bloku povolení č. 390	258 032,74	478 214,46
		257 600,22	477 475,88
		257 236,65	476 855,03
		255 820,02	474 279,88
		255 054,37	472 888,08
		252 191,11	472 884,02
		250 591,73	473 198,17
		250 559,59	474 517,17
		252 167,24	475 553,57
		253 255,23	477 826,23
		255 299,03	479 521,25
		254 975,11	482 628,61
		256 425,31	480 535,09“

má být:

„Název	Blok č.	Systém z roku 1992	
		X	Y
Czerwionka-Leszczyny	část bloku povolení č. 390	258 032,74	478 214,46
		257 600,22	477 475,88
		257 236,65	476 855,03
		255 820,02	474 279,88
		255 054,37	472 888,08
		252 191,11	472 884,02
		250 591,73	473 198,17
		250 559,59	474 517,17
		252 167,24	475 553,57
		253 255,23	477 826,23
		255 229,03	479 521,25
		254 975,11	482 628,61
		256 425,31	480 535,09“





ISSN 1977-0863 (elektronické vydání)  
ISSN 1725-5163 (papírové vydání)



**Úřad pro publikace Evropské unie**  
2985 Lucemburk  
LUCSEMBURSKO

CS